



beyerdynamic

AMIRON 200

OPEN TRUE WIRELESS EARPHONES

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing | Brugsvejledning | Käyttöohje
Bruksanvisning | Bruksanvisning | Návod k obsluze | Kasutusjuhend
Kezelési útmutató | Naudojimo instrukcija | Lietošanas pamācība
Instrukcja obsługi | Instrucțiuni de utilizare | Návod na používanie
取扱説明書 | 사용 설명서 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI NO SV

CS ET HU LT LV PL RO SK JA KO ZH



SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	115
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	115
Regulacja głośności	115
Czyszczenie	115
Uszkodzenia spowodowane przez ciecze	115
Ryzyko zadławienia się	115
Kabel zasilający i łączący	115
Używanie baterii	115
Przechowywanie baterii	115
Ładowanie	115
Warunki otoczenia	115
ZAKRES DOSTAWY	116
ROZPAKOWYWANIE I ZAKŁADANIE	116
ŁADOWANIE BATERII	116
Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych	116
APLIKACJA BEYERDYNAMIC	117
ELEMENTY OBSŁUGI	117
OBSŁUGA	117
Parowanie	117
Usuwanie listy parowania	118
Włączanie/wyłączanie	118
Odtwarzanie mediów	118
Uruchamianie asystenta głosowego	118
Ustawianie poziomu głośności	118
Telefonowanie	118
Przywracanie ustawień fabrycznych	119
Przegląd funkcji sterujących	119
Przegląd wskaźników LED	119
Czyszczenie	119
ROZWIĄZANIE PROBLEMU	119
POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ	120
REJESTRACJA PRODUKTU	120
RECYKLING	120
Utylizacja baterii	120
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	120
DANE TECHNICZNE	120
WARUNKI GWARANCJI	120
ZNAK TOWAROWY	120
OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM	120

Dziękujemy za zakup bezprzewodowych słuchawek dousznych AMIRON 200 Open True firmy beyerdynamic. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi informacjami.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek AMIRON 200 należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję.
- ▶ Należy przestrzegać wszystkich podanych instrukcji, w szczególności tych dotyczących bezpiecznego użytkowania słuchawek AMIRON 200.
- ▶ Nigdy nie używać uszkodzonych słuchawek AMIRON 200.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Nie należy używać słuchawek AMIRON 200 w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia słuchawek AMIRON 200 lub obrażenia osób spowodowane nieostrożnym, niewłaściwym, nieprawidłowym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem słuchawek AMIRON 200.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń USB, które nie są zgodne ze specyfikacjami USB.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z rozładowania z powodu rozładowanych lub zużytych baterii lub przekroczenia zasięgu transmisji Bluetooth®.
- ▶ Przed uruchomieniem należy również przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Regulacja głośności



Wysoki poziom głośności i zbyt długi czas słuchania mogą trwale uszkodzić słuch.

- ▶ Przed założeniem słuchawek AMIRON 200 należy ustawić głośność na minimum. Głośność należy zwiększać dopiero potem.
- ▶ Zmniejszyć głośność w przypadku szumów usznych. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- ▶ Zbyt wysoki poziom głośności i długi czas słuchania mogą uszkodzić słuch.
- ▶ Z reguły im wyższy poziom głośności, tym krótszy czas słuchania.

Czyszczenie

- ▶ Ze względów higienicznych i zdrowotnych należy regularnie czyścić słuchawki, zwłaszcza po kontakcie z wilgocią lub zamoczeniu oraz w przypadku zabrudzeń.

Uszkodzenia spowodowane przez ciecze

Wniknięcie cieczy może uszkodzić słuchawki AMIRON 200.

- ▶ Upewnić się, że do słuchawek AMIRON 200 nie dostały się żadne ciecze (np. podczas czyszczenia).
- ▶ Nie używać rozpuszczalników lub agresywnych środków czyszczących.

Ryzyko zadławienia się

- ▶ Małe części, takie jak elementy produktu, opakowania i akcesoria, należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- W przypadku połknięcia istnieje ryzyko zadławienia się!

Kabel zasilający i łączący

- ▶ Do podłączenia etui ładującego, zarówno do ładowania, jak i do laptopa, należy używać wyłącznie dostarczonego przez nas kabla.

Używanie baterii

Ryzyko związane z wysoką temperaturą, wodą i uszkodzeniami mechanicznymi

W przypadku zbyt wysokiej temperatury, działania wody lub czynników mechanicznych istnieje ryzyko wybuchu, przegrzania, pożaru, powstania dymu lub gazu. Może to spowodować obrażenia ciała i nieodwracalne uszkodzenie baterii.

- ▶ Nie narażać baterii na działanie zbyt wysokiej temperatury, ognia lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza.
- ▶ Nie narażać baterii na uszkodzenia mechaniczne (np. zgniecenie).
- ▶ Nie otwierać obudowy i nie wyjmować baterii.
- ▶ Do ładowania baterii przez zintegrowane gniazdo USB typu C używać wyłącznie zasilacza 5 V zgodnego ze standardem USB 2.0/3.0.

Przechowywanie baterii

- ▶ Jeżeli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją naładować do ok. 50% maksymalnej pojemności i przechowywać w temperaturze maks. 30°C.

Ładowanie

- ▶ Po pełnym naładowaniu należy odłączyć kabel USB od ładowarki.

Warunki otoczenia

- ▶ Nie wystawiać słuchawek AMIRON 200 na działanie śniegu, cieczy lub wilgoci.

ZAKRES DOSTAWY

- ▶ Etui ładujące
- ▶ Słuchawki L/R
- ▶ Kabel ładujący USB-C na USB-A
- ▶ Skrócona instrukcja obsługi
- ▶ Broszura zgodności

ROZPAKOWYWANIE I ZAKŁADANIE

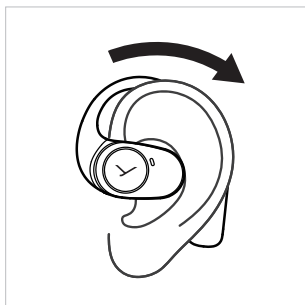
- ▶ Wyjąć słuchawki z etui ładującego. Usunąć folię ze styków ładowania, która znajduje się pod daną słuchawką. Następnie umieścić ponownie słuchawki w etui ładującym i naładować do pełna baterie. Patrz rozdział "Ładowanie".



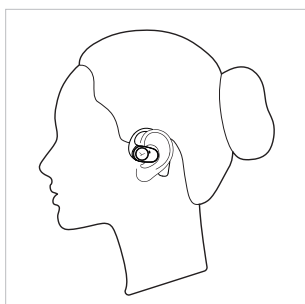
- ▶ Założyć słuchawkę na ucho.



- ▶ Słuchawka jest prawidłowo dopasowana, gdy lekko przylega do ucha.



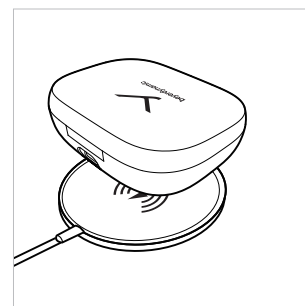
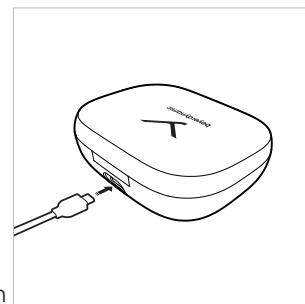
- ▶ Właściwe dopasowanie.



ŁADOWANIE BATERII

Słuchawki ładuje się z baterii etui ładującego. Zalecamy ładowanie baterii wyłącznie za pomocą dostarczonego kabla USB. Przed pierwszym użyciem AMIRON 200 należy całkowicie naładować baterie w etui ładującym i słuchawkach.

- ▶ Umieścić obie słuchawki w etui ładującym.
- ▶ Zamknąć pokrywę i podłączyć kabel USB do ładowania do gniazda w etui ładującym.
- ▶ 5-minutowe ładowanie słuchawek zapewnia 90 minut odtwarzania. Przy w pełni naładowanych słuchawkach łączny czas odtwarzania wynosi do 11 godzin. Z etui ładującym dodatkowo 25 godzin.
- ▶ Alternatywnie etui ładujące można umieścić na podstawce do ładowania bezprzewodowego.



Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych

- ▶ Po pełnym naładowaniu należy odłączyć kabel USB od etui ładującego i produktu.
- ▶ **UWAGA!** Wysokie temperatury, zwłaszcza przy wysokim poziomie naładowania, mogą prowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń.
- ▶ Jeżeli bateria nie jest używana lub jest przechowywana przez dłuższy czas, zaleca się, by naładować ją do około 50% i przechowywać w temperaturze maks. 30°C.
- ▶ Po użyciu należy wyłączyć produkt zasilany baterią.

APLIKACJA BEYERDYNAMIC

Aplikacja beyerdynamic umożliwia indywidualne sterowanie słuchawkami AMIRON 200.

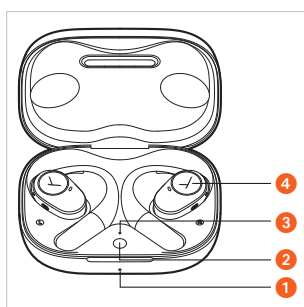
- ▶ Pobierz aplikację beyerdynamic z App Store (dla urządzeń z systemem iOS) lub z Google Play (dla urządzeń z systemem Android).



- ▶ Za pomocą aplikacji beyerdynamic można wprowadzać niestandardowe ustawienia obsługi i aktualizacje oprogramowania.
- ▶ Te ustawienia są zapisywane w AMIRON 200, dzięki czemu można ich używać z dowolnym urządzeniem odtwarzającym, podłączonym do słuchawek AMIRON 200.

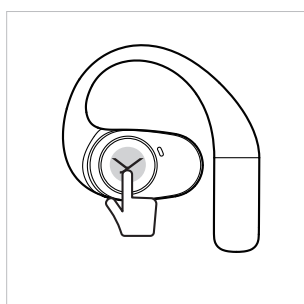
ELEMENTY OBSŁUGI

- 1 Zewnętrzny wskaźnik LED
- 2 Przycisk wielofunkcyjny (MFB)
- 3 Wewnętrzny wskaźnik LED
- 4 Panel sterowania



OBSŁUGA

Słuchawki można obsługiwać naciskając lekko powierzchnię panelu sterowania.



Parowanie

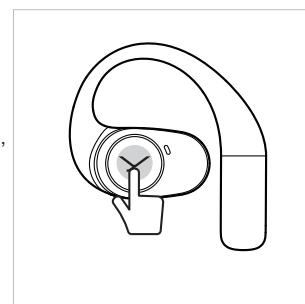
Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek AMIRON 200 należy je sparować z telefonem komórkowym lub innym urządzeniem z technologią Bluetooth®. Procedura parowania może się różnić w zależności od urządzenia.

- ▶ Należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, z którym mają zostać sparowane słuchawki AMIRON 200.

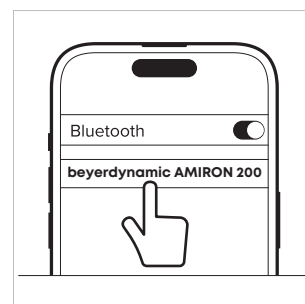
- ▶ Jeżeli obie słuchawki znajdują się w etui ładującym, naciśnięcie i przytrzymanie wciśnięty przycisk wielofunkcyjny na ładowarce przez 5 sekund (), aż dioda LED wewnątrz w ładowarce zacznie migać na przemian na czerwono i biało.



- ▶ Jeżeli słuchawki nie znajdują się w etui ładującym, wystarczy naciśnięcie 5 razy lewą i prawą słuchawkę (), aby przełączyć je w tryb parowania.



- ▶ Wybrać „beyerdynamic AMIRON 200” na liście parowania w smartfonie.

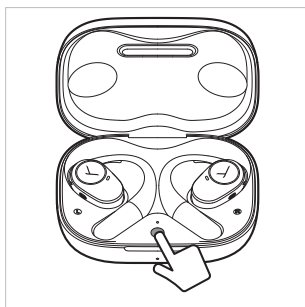


Wskazówki

- ▶ Po pierwszym otwarciu etui ładującego AMIRON 200 przechodzi automatycznie w tryb parowania.
- ▶ Słuchawki po włożeniu ich z powrotem do etui ładującego są automatycznie rozłączane.
- ▶ Po otwarciu etui ładującego słuchawki łączą się z ostatnio sparowanym urządzeniem.
- ▶ Jeżeli słuchawki są sparowane z urządzeniem i chcesz dodać nowe urządzenie, wystarczy naciśnięcie 5 razy panel sterowania () jednej ze słuchawek, aby przełączyć słuchawki w tryb parowania. Wybrać „beyerdynamic AMIRON 200” z listy parowania nowego urządzenia. Słuchawki mogą być jednocześnie sparowane z dwoma urządzeniami.
- ▶ Jeżeli słuchawki znajdują się poza zasięgiem parowania Bluetooth®, połączenie zostanie przerwane. Po powrocie do obszaru parowania w ciągu 5 minut, połączenie zostanie automatycznie przywrócone. W przeciwnym razie połączenie należy przywrócić ręcznie.

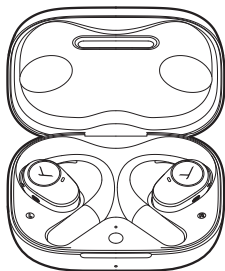
Usuwanie listy parowania

- ▶ Umieścić obie słuchawki w etui ładującym. Nacisnąć 2 razy przycisk wielofunkcyjny na ładowarce i przytrzymać wciśnięty za drugim razem przez 6 sekund (●■■■■), aby usunąć listę parowania. Dioda LED na etui ładującym na zewnątrz świeci przez 3 sekundy na biało, a następnie miga na czerwono i biało. Słuchawki znajdują się w trybie parowania.

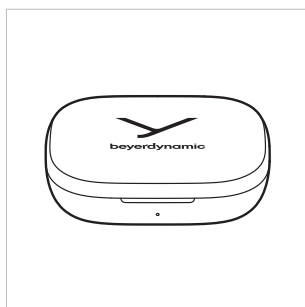


Włączanie/wyłączanie

- ▶ Słuchawki AMIRON 200 włączają się automatycznie po otwarciu etui ładującego.



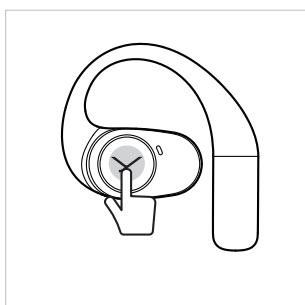
- ▶ Słuchawki AMIRON 200 wyłączają się automatycznie po umieszczeniu ich w etui ładującym i zamknięciu pokryw.



Bez etui ładującego

Wyłączanie:

Słuchawki można wyłączać jedynie kolejno. Nacisnąć 3 razy lewą lub prawą słuchawkę i przytrzymać panel sterowania po 3 naciśnięciu. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy (●●■■■). Pojawi się komunikat głosowy "Power off".



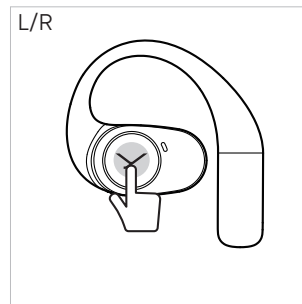
Włączanie:

Słuchawki można włączać jedynie kolejno. Nacisnąć lewą lub prawą słuchawkę i przytrzymać panel sterowania przez 2 sekundy (■■■). Pojawi się komunikat głosowy "Power on".

- ▶ AMIRON 200 wyłącza się automatycznie, jeżeli słuchawki nie są używane przez 10 minut. Czas można także zmienić w aplikacji beyerdynamic.

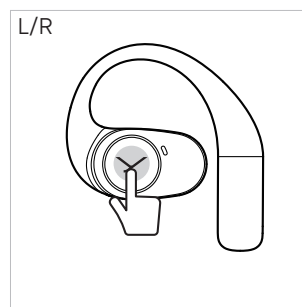
Odtwarzanie mediów

- ▶ Nacisnąć 1 raz (●), aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.
- ▶ Nacisnąć 2 razy na **prawej** słuchawce (●●), aby odtworzyć **następny** utwór.
- ▶ Nacisnąć 2 razy na **lewej** słuchawce (●●), aby odtworzyć **poprzedni** utwór.



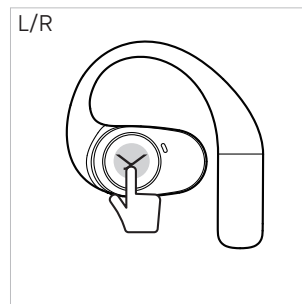
Uruchamianie asystenta głosowego

- ▶ Nacisnąć 2 razy i przytrzymać za drugim razem (●■■■) panel sterowania, aby aktywować asystenta głosowego.



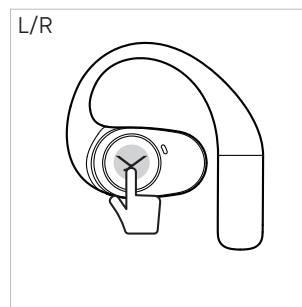
Ustawianie poziomu głośności

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać **po prawej** (■■■), aby **zwiększyć** głośność.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać **po lewej** (■■■), aby **zmniejszyć** głośność.



Telefonowanie

- ▶ Nacisnąć 1 raz (●), aby odebrać połączenie przychodzące lub przełączać się między dwoma aktywnymi połączeniami.
- ▶ Nacisnąć 2 razy (●●), aby się rozłączyć.
- ▶ Nacisnąć 2 razy (●●), aby odrzucić połączenie.



Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich indywidualnych ustawień!

Ustawienia fabryczne można przywrócić na dwa sposoby:

1. W aplikacji beyerdynamic kliknąć ikonę Ustawienia > [Ustawienia fabryczne], aby przywrócić ustawienia fabryczne.
2. Umieścić słuchawki w etui ładującym i przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez 12 sekund (), aż dioda LED wewnątrz etui ładującego zaświeci się na 2 sekundy na czerwono.

Przegląd funkcji sterujących

Słuchawka na uchu	Obsługa na słuchawkach
Przełączanie w tryb parowania	▶ Nacisnąć 5 razy po prawej lub lewej ()
Włączanie	▶ Nacisnąć 1 raz po lewej lub prawej przez 2 sekundy ()
Wyłączanie	▶ Nacisnąć 3 razy po prawej lub lewej i przytrzymać za trzecim razem ()
Odtwarzanie multimediów Start / Stop	▶ Nacisnąć 1 raz ()
Odtwarzanie poprzedniego utworu	▶ Nacisnąć 2 razy po lewej ()
Odtwarzanie kolejnego utworu	▶ Nacisnąć 2 razy po prawej ()
Włączanie asystenta głosowego	▶ Nacisnąć 2 razy po prawej lub lewej i przytrzymać za drugim razem ()
Odbieranie połączeń przychodzących/ przełączanie między dwoma połączeniami	▶ Nacisnąć 1 raz ()
Zakończenie połączenia/ Odrzucanie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 2 razy ()
Zwiększanie głośności	▶ Nacisnąć 1 raz po prawej i przytrzymać ()
Zmniejszanie głośności	▶ Nacisnąć 1 raz po lewej i przytrzymać ()

Obydwie słuchawki w etui ładującym	Obsługa na etui ładującym
Przełączanie w tryb parowania	▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez 5 sekund (), aż dioda LED wewnątrz w ładowarce zacznie migać na przemian na czerwono i biało

Usuwanie listy parowania

- ▶ Nacisnąć 2 razy przycisk wielofunkcyjny i za drugim razem przytrzymać przez 6 sekund ()

Przywracanie ustawień fabrycznych

- ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny przez 12 sekund ()

Przegląd wskaźników LED

Wewnątrz etui ładującego

- • • • • Tryb parowania
- ○ ○ Włączone i sparowane z urządzeniem

Po włożeniu słuchawek do etui ładującego, dioda LED świeci się przez 5 sekund i wskazuje stan naładowania słuchawek:

- Stan naładowania baterii 1% - 30%
- Stan naładowania baterii 31% - 100%

Na zewnątrz etui ładującego

W trakcie ładowania

- • • Stan naładowania baterii 1% - 30%
- ○ ○ Stan naładowania baterii 31% - 99%
- Stan naładowania baterii 100%

- ▶ Po otwarciu i ponownym zamknięciu etui ładującego, dioda LED świeci się przez 5 sekund i wskazuje stan naładowania baterii etui ładującego.

Bez ładowania

- Stan naładowania baterii 1% - 30%
- Stan naładowania baterii 31% - 100%

Czyszczenie

- ▶ Słuchawki AMIRON 200 myć regularnie miękką, niestrzępiącą się ściereczką. W razie potrzeby można je zwilżyć letnią wodą. Upewnić się, że żaden płyn nie przedostał się do obudowy lub przetwornika dźwięku.
- ▶ Nie używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

ROZWIĄZANIE PROBLEMU

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć AMIRON 200	▶ Bateria jest rozładowana lub słabo naładowana	▶ Naładować baterię
Nie jest odtwarzany dźwięk	▶ Nie ma połączenia Bluetooth®	▶ Sparować AMIRON 200 z urządzeniem odtwarzającym

AMIRON 200 nie pojawiają się wśród dostępnych urządzeń Bluetooth® w urządzeniu odtwarzającym	▶ AMIRON 200 są wyłączone ▶ AMIRON 200 nie znajdują się w trybie parowania ▶ Istnieje już połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym	▶ Włączyć AMIRON 200 ▶ Ustawić AMIRON 200 w tryb łączenia ▶ Rozłączyć połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym i podłączyć słuchawki AMIRON 200 do wybranego urządzenia
Dźwięk jest zbyt cichy, mimo że głośnik AMIRON 200 jest ustawiony na maksimum	▶ Odtwarzany sygnał dźwiękowy jest zbyt cichy	▶ Zwiększyć głośność odtwarzania na urządzeniu odtwarzającym
Zasięg jest za słaby lub połączenie zostało przerwane	▶ Występują zakłócenia z innymi urządzeniami	▶ Odejść od routerów Wi-Fi i kuchenek mikrofalowych ▶ Upewnić się, że nie znajdujesz się między urządzeniem odtwarzającym a AMIRON 200.

POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ

Odpowiedzi na inne często spotykane problemy i pytania można znaleźć pod następującym adresem internetowym:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

REJESTRACJA PRODUKTU

W Internecie pod adresem <https://www.beyerdynamic.com/service> można zarejestrować słuchawki AMIRON 200, wprowadzając ich numer seryjny.

RECYKLING

- ▶ Ten symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą zostać zutylizowane oddzielnie od odpadów domowych po zakończeniu okresu użytkowania.
- ▶ Zużyte urządzenia należy zawsze utylizować zgodnie z przepisami.



Tylko w przypadku sprzedaży na terenie UE:

- ▶ Stare urządzenia można oddać w punktach zbiórki zużytego sprzętu, które nie pobierają opłat oraz bezpłatnie w beyerdynamic, jak i innych punktach recyklingowych. Adresy można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.
- ▶ Sprzedawcy urządzeń elektronicznych są zasadniczo zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Obowiązek ten dotyczy również sprzedaży za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej.

Utylizacja baterii

- ▶ Akumulatory/baterie należy utylizować oddzielnie od produktu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zwrot jest bezpłatny dla konsumentów/użytkowników końcowych.

- ▶ Przed użyciem należy rozładować akumulator/baterię.

W przypadku tego produktu nie jest możliwe usunięcie baterii przez użytkownika końcowego w sposób niepowodujący uszkodzeń. Należy skontaktować się z beyerdynamic lub skonsultować się z niezależnymi specjalistami. Prawidłowo wyjęty akumulator/baterię z zaklejonymi biegunami należy wrzucić do specjalnych pojemników; nie wyrzucać razem z odpadami domowymi lub komunalnymi.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG, oświadcza niniejszym, że urządzenie do transmisji radiowej jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE i dyrektywą 2011/65/UE.

- ▶ Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Moc wyjściowa	12 dBm (Bluetooth®)
Zakres temperatury ładowania	0 do +35°C
Zakres temperatury roboczej	0 do +35°C

- ▶ Szczegółowe informacje na temat danych technicznych można znaleźć w Internecie pod adresem:
<https://www.beyerdynamic.com/amiron-200>.

WARUNKI GWARANCJI

Firma beyerdynamic udziela ograniczonej gwarancji na zakupiony oryginalny produkt jej produkcji.

- ▶ Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji firmy beyerdynamic można znaleźć w Internecie pod adresem:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

ZNAK TOWAROWY

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth® SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez firmę beyerdynamic jest licencjonowane. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

USB typu-A, USB typu-B i USB typu-C są znakami towarowymi USB Implementers.

OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM

Więcej informacji na temat używanego oprogramowania firm trzecich można znaleźć na stronie:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail info@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.